

N° 3124.

**POLOGNE ET
UNION DES RÉPUBLIQUES
SOVIÉTISTES SOCIALISTES**

**Pacte de non-agression, avec deux
protocoles de signature. Signés à
Moscou, le 25 juillet 1932.**

**POLAND
AND UNION OF SOVIET
SOCIALIST REPUBLICS**

**Pact of Non-Aggression, with two
Protocols of Signature. Signed at
Moscow, July 25, 1932.**

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3124. — PACT OF NON-AGGRESSION BETWEEN POLAND AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS. SIGNED AT MOSCOW, JULY 25, 1932.

THE PRESIDENT OF THE POLISH REPUBLIC, of the one part, and THE CENTRAL EXECUTIVE COMMITTEE OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS, of the other part,

Desirous of maintaining the present state of peace between their countries, and convinced that the maintenance of peace between them constitutes an important factor in the work of preserving universal peace ;

Considering that the Treaty of Peace of March 18, 1921, constitutes, now as in the past, the basis of their reciprocal relations and undertakings ;

Convinced that the peaceful settlement of international disputes and the exclusion of all that might be contrary to the normal condition of relations between States are the surest means of arriving at the goal desired ;

Declaring that none of the obligations hitherto assumed by either of the Parties stands in the way of the peaceful development of their mutual relations or is incompatible with the present Pact ;

Have decided to conclude the present Pact with the object of amplifying and completing the Pact for the renunciation of war signed at Paris on August 27, 1928, and put into force by the Protocol signed at Moscow on February 9, 1929, and for that purpose have designated as their Plenipotentiaries :

THE PRESIDENT OF THE POLISH REPUBLIC :

Stanislaw PATEK, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Polish Republic at Moscow ;

THE CENTRAL EXECUTIVE COMMITTEE OF THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS :

Nicolai KRESTINSKI, Member of the Central Executive Committee of the Union of Soviet Socialist Republics, replacing the People's Commissar for Foreign Affairs,

Who, after exchanging their full powers, found in good and due form, have agreed on the following provisions :

Article I.

The two Contracting Parties, recording the fact that they have renounced war as an instrument of national policy in their mutual relations, reciprocally undertake to refrain from taking any aggressive action against or invading the territory of the other Party, either alone or in conjunction with other Powers.

Any act of violence attacking the integrity and inviolability of the territory or the political independence of the other Contracting Party shall be regarded as contrary to the undertakings contained in the present Article, even if such acts are committed without declaration of war and avoid all warlike manifestations as far as possible.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

Article 2.

Should one of the Contracting Parties be attacked by a third State or by a group of other States, the other Contracting Party undertakes not to give aid or assistance, either directly or indirectly, to the aggressor State during the whole period of the conflict.

Should one of the Contracting Parties commit an act of aggression against a third State, the other Contracting Party shall have the right to denounce the present Pact without notice.

Article 3.

Each of the Contracting Parties undertakes not to be a party to any agreement openly hostile to the other Party from the point of view of aggression.

Article 4.

The undertakings provided for in Articles 1 and 2 of the present Pact shall in no case limit or modify the international rights and obligations of each Contracting Party under agreements concluded by it before the coming into force of the present Pact, so far as the said agreements contain no aggressive elements.

Article 5.

The two Contracting Parties, desirous of settling and solving, exclusively by peaceful means, any disputes and differences, of whatever nature or origin, which may arise between them, undertake to submit questions at issue, which it has not been possible to settle within a reasonable period by diplomacy, to a procedure of conciliation, in accordance with the provisions of the Convention for the application of the procedure of conciliation, which constitutes an integral part of the present Pact and shall be signed separately and ratified as soon as possible simultaneously with the Pact of Non-Aggression.

Article 6.

The present Pact shall be ratified as soon as possible, and the instruments of ratification shall be exchanged at Warsaw within thirty days following the ratification by Poland and the Union of Soviet Socialist Republics, after which the Pact shall come into force immediately.

Article 7.

The Pact is concluded for three years. If it is not denounced by one of the Contracting Parties, after previous notice of not less than six months before the expiry of that period, it shall be automatically renewed for a further period of two years.

Article 8.

The present Pact is drawn up in Polish and Russian, both texts being authentic.

In faith whereof the above-named Plenipotentiaries have signed the present Pact and have thereto affixed their seals.

Done at Moscow, in two copies, July 25, 1932.

(—) St. PATEK.

(—) N. KRESTINSKI.

PROTOCOL OF SIGNATURE No. 1.

The Contracting Parties declare that Article 7 of the Pact of July 25, 1932, cannot be interpreted as meaning that the expiry of the time-limit or denunciation before the expiry of the time-period under Article 7 could have as a result the limitation or cancellation of the obligations arising out of the Pact of Paris of 1928.

Done at Moscow, in two copies, July 25, 1932.

(—) St. PATEK.

(—) N. KRESTINSKI.

PROTOCOL OF SIGNATURE No. 2.

On signing the Pact of Non-Aggression this day, the two Parties, having exchanged their views on the draft Conciliation Convention submitted by the Soviet Party, declare that they are convinced that there is no essential difference of opinion between them.

Done at Moscow, in two copies, July 25, 1932.

(—) St. PATEK.

(—) N. KRESTINSKI.